

Europeiska gemenskapernas officiella tidning

ISSN 1024-3046

C 175

fyrtiofjärde årgången

20 juni 2001

Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

Informationsnummer

Innehållsförteckning

Sida

I Meddelanden

Rådet

2001/C 175/01	Rådets slutsatser av den 5 juni 2001 om en gemenskapsstrategi för att minska alkoholrelaterade skador	1
2001/C 175/02	Rådets slutsatser av den 5 juni 2001 om den epidemiologiska situationen för varianten av Creutzfeldt-Jakobs sjukdom och en offensiv strategi för zoonoser, särskilt transmissibel spongiform encefalopati (TSE)	2

Kommissionen

2001/C 175/03	Eurons växelkurs	5
2001/C 175/04	Informationsförfarande – tekniska föreskrifter ⁽¹⁾	6
2001/C 175/05	Meddelande från den franska regeringen i enlighet med Europaparlamentets och rådets direktiv 94/22/EG av den 30 maj 1994 om villkoren för beviljande och utnyttjande av tillstånd för prospektering efter samt undersökning och utvinning av kolväten ⁽¹⁾	10
2001/C 175/06	Enhetlig tillämpning av Kombinerade Nomenklaturen (KN) (Klassificering av varor)	11
2001/C 175/07	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende COMP/M.2051 – Nordic Capital/Hiag/Nybron/Bauwerk) ⁽¹⁾	12
2001/C 175/08	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende COMP/M.2348 – Outokumpu/Norzink) ⁽¹⁾	12
2001/C 175/09	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende COMP/M.2501 – Eureko/Interamerican) – Ärendet kan komma att behandlas enligt förenklat förfarande ⁽¹⁾	13
2001/C 175/10	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende COMP/M.2453 – GKN/Brambles) – Ärendet kan komma att behandlas enligt förenklat förfarande ⁽¹⁾	14
2001/C 175/11	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende COMP/M.2380 – FöreningsSparbanken/SEB) ⁽¹⁾	15

SV

I

(Meddelanden)

RÅDET

RÅDETS SLUTSATSER

av den 5 juni 2001

om en gemenskapsstrategi för att minska alkoholrelaterade skador

(2001/C 175/01)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD

1. BETONAR att en hög hälsoskyddsnivå för människor bör säkerställas vid utformning och genomförande av all gemenskapspolitik och alla gemenskapsåtgärder,
2. ERINRAR OM resolutionen av den 29 maj 1986 om alkoholmissbruk ⁽¹⁾,
3. NOTERAR resultatet av Europeiska konferensen om hälsofaktorer i Evora den 15–16 mars 2000, där tonvikten bland annat lades på alkohol, samt rekommenderade en rad praktiska och målinriktade åtgärder för att möta utmaningarna på detta område på gemenskapsnivå,
4. ERINRAR OM de initiativ som tagits med stöd av och inom ramen för WHO för att bland annat minska alkoholkonsumtionens skadliga inverkan på hälsan och att i detta sammanhang en europeisk handlingsplan för att förebygga alkoholskador 2000–2005 har godkänts av WHO:s regionkontor för Europa,
5. ERINRAR i detta sammanhang om att samförståndsavtalet mellan WHO och kommissionen förpliktar båda parterna att samarbeta och utbyta information och erfarenheter,
6. NOTERAR uttalandet från WHO:s ministerkonferens om unga människor och alkohol, vilken hölls i Stockholm den 19–21 februari 2001, där det bland annat betonas att alkoholpolitik som riktas till unga människor bör vara en del av en mer omfattande reaktion från samhällets sida,
7. ERINRAR OM att det i kommissionens meddelande om en hälsostrategi för gemenskapen, vilket innehåller ett förslag om ett framtida program för gemenskapsåtgärder på folkhälsoområdet ⁽²⁾, bland annat planeras att strategier och åtgärder för livsstilsrelaterade hälsofaktorer, till exempel alkohol, skall utarbetas och genomföras,
8. NOTERAR rönen från den europeiska jämförande undersökningen kring alkohol (ECAS) och rapporten om alkohol och andra droger i skolorna i Europa (ESPAD) samt WHO:s undersökning om den globala sjukligheten "Global Burden of Disease 2000 Study",
9. BETONAR att alkohol är en av de viktigaste hälsofaktorerna i Europeiska gemenskapen,
10. KONSTATERAR att vetenskapliga undersökningar tydligt har visat att hög alkoholkonsumtion bland befolkningen leder till avsevärt ökad dödlighet av alla orsaker, särskilt levercirros, alkoholism, alkoholspsykos, alkoholförgiftning, alkoholgastrit, alkoholkardiomyopati, alkoholpolyneuropati, hjärnblödning, fetalt alkoholsyndrom samt en förhöjd nivå av annan alkoholrelaterad sjuklighet,
11. ÄR OROAT över att alkohol är en viktig bidragande orsak till olyckor med dödlig utgång på europeiska vägar och att alkohol även är den direkta orsaken till många olyckor både på arbetsplatser och i hemmen,
12. UNDERSTRYKER det nära sambandet mellan alkoholmissbruk och nedsatt produktivitet i arbetet, arbetslöshet, social marginalisering och utslagning, våld i hemmet och splittring av familjen, brottslighet, hemlöshet och psykisk ohälsa,
13. ÄR OROAT över rapporterna om såväl ökande regelbunden alkoholkonsumtion som ökande intensivkonsumtion bland unga människor i vissa medlemsstater, i synnerhet som det finns ett starkt samband mellan tidig debutålder och stor alkoholkonsumtion, drogmissbruk och brottslighet,
14. ERINRAR OM den europeiska strategin mot narkotika 2000–2004, vilken betonar behovet av åtgärder mot alla sorters missbruk, inbegripet alkohol- och tobaksmissbruk,
15. ÄR MEDVETET OM att de alkoholrelaterade problemen är stora även i kandidatländerna,

⁽¹⁾ EGT C 184, 23.7.1986, s. 3.⁽²⁾ EGT C 337 E, 28.11.2000, s. 122.

16. ERKÄNNER att de nationella skillnaderna blir allt mindre när det gäller dryckesvanor, alkoholkonsumtion och alkoholpolitiska åtgärder men att det finns kulturella, sociala och ekonomiska skillnader mellan medlemsstaterna,
17. ANSER att en eventuell handlingsplan för gemenskapen bör vara inriktad på åtgärder med europeiskt mervärde och ta full hänsyn till de möjligheter som erbjuds genom det framtida programmet för gemenskapsåtgärder på folkhälsoområdet men även omfatta åtgärder inom andra områden än folkhälsa,
18. FRAMHÅLLER därför att det är önskvärt att utarbeta en övergripande gemenskapsstrategi för att minska alkoholrelaterade skador, vilken särskilt skall omfatta:
- vidareutveckling av jämförbara och uttömmande uppgifter och en relevant högkvalitativ forskning samt ett effektivt system för övervakning av alkoholkonsumtion, alkoholrelaterade skador samt politiska åtgärder och effekterna av dessa i den Europeiska gemenskapen,
 - ett samordnat utbud av gemenskapsverksamhet inom alla relevanta politikområden, en hög hälsoskyddsnivå skall säkerställas vid utformningen och genomförandet av gemenskapsåtgärder på områden såsom forskning, konsumentskydd, transportsektorn, reklam, marknadsföring, sponsring, punktskatter och andra frågor som rör inre marknaden, samtidigt som medlemsstaternas behörighet beaktas fullt ut,
 - ett stärkt samarbete och kunskapsutbyte mellan medlemsstaterna,
 - internationellt samarbete, särskilt med Världshälsoorganisationen,
19. VÄLKOMNAR att rådet har antagit en rekommendation om barns och ungdomars alkoholkonsumtion som ett första steg mot utarbetandet av en mer övergripande strategi för hela gemenskapen,
20. ERKÄNNER behovet av att samarbetet med kandidatländerna inbegriper arbete med en alkoholstrategi, särskilt inom ramen för det framtida programmet för gemenskapsåtgärder på folkhälsoområdet, och att Phare-programmet inkluderar åtgärder mot alkoholrelaterade problem,
21. UPPMANAR kommissionen att som komplement till nationella handlingsprogram lägga fram förslag till en övergripande gemenskapsstrategi i syfte att minska alkoholrelaterade skador och att ange en tidtabell för de olika åtgärderna.

RÅDETS SLUTSATSER

av den 5 juni 2001

om den epidemiologiska situationen för varianten av Creutzfeldt-Jakobs sjukdom och en offensiv strategi för zoonoser, särskilt transmissibel spongiform encefalopati (TSE)

(2001/C 175/02)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD

1. SOM BEAKTAR att en betydande ökning av rapporterade livsmedelsburna sjukdomar av zoonotiskt ursprung, både nya och återuppträdande sjukdomar, har registrerats i de flesta medlemsstater under de senaste årtiondena,
2. SOM BEAKTAR att varianten av Creutzfeldt-Jakobs sjukdom alltid är en sjukdom med dödlig utgång och även drabbar unga människor,
3. SOM BETONAR att en hög hälsoskyddsnivå för människor skall säkerställas vid utformning och genomförande av all gemenskapspolitik och alla gemenskapsåtgärder,
4. SOM ERINRAR OM meddelandet från kommissionen om en hälsovårdsstrategi för Europeiska gemenskapen, där behovet av att på ett riktigt sätt koppla åtgärder med anknytning till folkhälsan till hälsorelaterade initiativ inom andra politikområden betonas, och där kommissionen meddelar sin avsikt att upprätta mekanismer för att se till att politik och aktiviteter bidrar till hälsoskyddet, samt kommissionens förslag till ett folkhälsoprogram,
5. SOM ERINRAR OM slutsatserna från Europeiska rådet i Nice den 7–9 december 2000, där man noterar de åtgärder som redan vidtagits i kampen mot BSE och framhåller att ökade ansträngningar i fråga om humanmedicinsk och veterinärmedicinsk forskning är nödvändiga för att säkerställa förebyggande, diagnostisering och behandling av denna sjukdom,

6. SOM ÅTER BEKRÄFTAR den önskan som uttrycktes i rådets slutsatser av den 14 december 2000 om BSE och den epidemiologiska situationen när det gäller varianten av Creutzfeldt-Jakobs sjukdom om att det görs ansträngningar för att fastställa BSE-epidemiens följder för människors hälsa,
7. SOM ERINRAR OM Europaparlamentets och rådets beslut nr 2119/98/EG om att bilda ett nätverk för epidemiologisk övervakning och kontroll av smittsamma sjukdomar i gemenskapen, däribland livsmedelsburna sjukdomar såsom varianten av Creutzfeldt-Jakobs sjukdom och andra sjukdomar som överförs av atypiska smittämnen,
8. SOM VÄLKOMNAR den uttömmande sammanställning av europeisk forskning om TSE som lagts fram av en av kommissionen inrättad grupp av ledande experter, där de starka och svaga punkterna hos den europeiska forskningen på detta område diskuteras som en utgångspunkt för att fastställa viktiga frågor för ytterligare forskning,
9. SOM ERINRAR OM att forskning om livsmedelssäkerhet och hälsorisker, däribland metoder för att analysera och upptäcka kemiska föroreningar och patogena mikroorganismer, konsekvenser för människors hälsa av djurfoder och användning av biprodukter av olika slag i djurfoder samt epidemiologin bakom kostrelaterade sjukdomar och genetiskt betingad överkänslighet, fastställs som prioriterade områden i kommissionens förslag till ett sjätte ramprogram för forskning, teknisk utveckling och demonstration 2000–2006,
10. SOM ERINRAR OM kommissionens direktiv 1999/82/EG och 1999/104/EG om ändring av bilagorna till direktiven 75/318/EEG och 81/852/EEG i syfte att minimera risken för överföring av TSE genom medicinska produkter (också naturläkemedel och homeopatiska läkemedel) för humanbruk och veterinärt bruk, direktiv 76/768/EEG om kosmetiska produkter, direktiv 93/42/EEG om medicintekniska produkter och rådets rekommendation 98/463/EG om blod- och plasmagivares lämplighet,
11. SOM ERINRAR OM kommissionens förslag till direktiv om fastställande av höga kvalitets- och säkerhetsstandarder för insamling, kontroll, behandling, lagring och distribution av blod från människa och blodkomponenter inom gemenskapen och om ändring av rådets direktiv 89/381/EEG,
12. ANSER att övervakning och förebyggande av zoonoser, inbegripet TSE, kräver en offensiv och samordnad strategi på det humanmedicinska området, med epidemiologisk kontroll av sjukdomsfall hos människor och en läglig bedömning av riskerna för människors hälsa,
13. FRAMHÅLLER behovet av vetenskaplig forskning om nya och återuppträdande sjukdomar av zoonotiskt ursprung, bland annat ursprunget till och den möjliga överföringen av TSE-smittämnen, utveckling av metoder för att inaktivera TSE-smittämnen, metoder för att diagnostisera TSE kliniskt och i laboratorium samt åtgärder för att kartlägga riskerna för iatrogen överföring och utveckla skyddsåtgärder mot de eventuella riskerna,
14. BETONAR att allmänhetens medvetenhet om olika hälsorisikers omfattning är viktig och gör det möjligt för den att göra medvetna val med hänsyn till sådana hälsorisker,
15. BETONAR behovet av att ge allmänheten och anställda inom sjukvården och socialtjänsten adekvat information om riskerna för att undvika att patienter med varianten av Creutzfeldt-Jakobs sjukdom och patienter med den sporadiska och familjära formen av Creutzfeldt-Jakobs sjukdom och besläktade sjukdomar brännmärks och berövas lämplig medicinsk och social vård,
16. ANSER att medlemsstaterna och kommissionen bör fortsätta och ytterligare utveckla sina ansträngningar att förebygga zoonoser, särskilt TSE. Rådet uppmanar medlemsstaterna att
 - a) säkerställa effektiv och tillförlitlig epidemiologisk kontroll när det gäller fall av zoonoser, inbegripet TSE, hos människa,
 - b) främja god praxis för information till allmänheten om risken för nya och återuppträdande sjukdomar, såsom varianten av Creutzfeldt-Jakobs sjukdom,
 - c) utbyta information och kunskap om god praxis för medicinsk och social vård av patienter med Creutzfeldt-Jakobs sjukdom och varianten av denna samt av deras familjemedlemmar,
 - d) främja och samordna forskning på området,
 - e) nära samarbeta med kommissionen och andra internationella forum, exempelvis WHO, särskilt på ovan nämnda områden.Rådet uppmanar kommissionen att
 - a) utveckla integrerade mekanismer för att se till att relevant gemenskapspolitik och relevanta gemenskapsåtgärder bidrar till hälsoskyddet mot riskerna med zoonoser, inbegripet TSE,

- b) stärka och vidareutveckla, särskilt inom nätverket för epidemiologisk övervakning och kontroll av smittsamma sjukdomar, effektiva och tillförlitliga strategier och metoder för att förebygga och kontrollera zoonoser, inbegripet TSE, på gemenskapsnivå och utarbeta metoder för att bedöma de risker för människors hälsa som olika zoonoser, inbegripet TSE, medför samt ta hänsyn till sådana bedömningar vid utarbetandet av gemenskapens politik,
- c) stärka och vidareutveckla befintliga mekanismer för övervakning av varianten av Creutzfeldt-Jakobs sjukdom på gemenskapsnivå i syfte att fullt utnyttja uppgifterna om sjukdomsfall hos människor inom nätverket för epidemiologisk övervakning och kontroll av smittsamma sjukdomar i gemenskapen för att förbättra bedömningen av riskerna för människors hälsa,
- d) stödja, särskilt inom ramen för nätverket för epidemiologisk övervakning och kontroll av smittsamma sjukdomar, utbyte av information och kunskap om god praxis för information till allmänheten om nya och återuppträdande sjukdomar, såsom varianten av Creutzfeldt-Jakobs sjukdom,
- e) beakta åtgärder när det gäller säkerhet för organ och ämnen av mänskligt ursprung,
- f) inom lämplig rättslig ram främja forskning om hälsa som bygger på förteckningen över nationell forskning om TSE i Europa och särskilt beakta
- TSE-smittämnenas ursprung och hur de kan överföras,
 - metoder och produkter för att inaktivera TSE-smittämnen,
 - metoder för att diagnostisera TSE kliniskt och i laboratorium, särskilt tidig diagnostik i samband med åtkomlig yttre vävnad,
 - kartläggning av riskerna för iatrogen överföring och utarbetande av skyddsåtgärder mot de eventuella riskerna,
 - undersökning av möjliga sjukdomsbehandlingar,
- g) mot bakgrund av befintlig kunskap kontinuerligt se över de skyddsåtgärder som vidtagits mot eventuella risker för iatrogen överföring, exempelvis genom läkemedel, kosmetiska produkter och medicintekniska produkter och, när så är lämpligt, tillämpa försiktighetsprincipen,
- h) stödja utbytet av information och kunskap mellan medlemsstaterna om god praxis när det gäller åtgärder för att undanröja risken och bättre förebygga eventuella risker för iatrogen överföring,
- i) nära samarbeta med andra internationella forum, särskilt WHO,
- j) rapportera till rådet om dessa frågor så snart som möjligt.
-

KOMMISSIONEN

Eurons växelkurs ⁽¹⁾

19 juni 2001

(2001/C 175/03)

1 euro	=	7,4551	danska kronor
	=	9,0719	svenska kronor
	=	0,6132	pund sterling
	=	0,8563	US-dollar
	=	1,3124	kanadensiska dollar
	=	105,43	japanska yen
	=	1,53	schweiziska franc
	=	7,9	norska kronor
	=	90,58	isländska kronor ⁽²⁾
	=	1,638	australiska dollar
	=	2,067	nyzeeländska dollar
	=	6,8984	sydafrikanska rand ⁽²⁾

⁽¹⁾ Källa: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

⁽²⁾ Källa: Kommissionen.

Informationsförfarande – tekniska föreskrifter

(2001/C 175/04)

(Text av betydelse för EES)

Europaparlamentets och rådets direktiv 98/34/EG av den 22 juni 1998 om ett informationsförfarande beträffande tekniska standarder och föreskrifter och beträffande föreskrifter för informationssamhällets tjänster (EGT L 204, 21.7.1998, s. 37; EGT L 217, 5.8.1998, s. 18)

Anmälningar av förslag till tekniska föreskrifter som kommissionen mottagit

Hänvisning ⁽¹⁾	Titel	Status quo-perioden på tre månader går ut ⁽²⁾
2001/186/A	Allmänna villkor för nätåtkomsten till distributionsnätbedrivarens system	27.7.2001
2001/210/E	Förslag till kungligt dekret om godkännande av förordningen om utformning av den allmänna lagen 11/1998, den 24 april om telekommunikationer, beträffande vissa villkor för skydd av statsägd radio materiel, gränser för exponering och andra begränsningar avseende radiosändningar, och vari det upprättas villkor för utvärdering ur hälsosynpunkt av källor till emission av radiostrålning	17.8.2001
2001/221/A	RVS 9.234 Tunnlar, byggteknisk utformning – inre konstruktion	30.8.2001
2001/222/NL	Dispensbestämmelser artikel 41 i lagen om djurs hälsa och välbefinnande	29.8.2001
2001/223/D	Tredje förordningen till ändring av förordningen om gödningsmedel	24.8.2001
2001/224/B	Förslag till dekret om ändring av avdelning VI i skogsvårdslagen, inlämnat av M.D. Smeets (Dok. 29 (SE 1999) – Nr 1) – Ändringsförslag nr 1, 2, 3 och 4 (Dok. 29 (SE 1999) – Nr 2) till förslaget till dekret om ändring av avdelning VI i skogsvårdslagen, inlämnade av M.D. Smeets	24.8.2001
2001/226/B	Förslag till lag för ändring av lagen av den 3 januari 1933 om tillverkning av, handel med och bärande av vapen och om handel med ammunition	23.8.2001
2001/227/I	Normer för typgodkännande av teknisk utrustning för mätning av förorenande utsläpp från mopeder och motorfordon i samband med periodisk besiktning	23.8.2001
2001/228/FIN	Regeringens proposition till riksdagen om godkännande av ändringarna i 1979 års internationella konvention om efterspanings- och räddningstjänst till havs med förslag till lag om ikraftträdande av de bestämmelser i konventionen som hör till området för lagstiftningen samt sjöräddningslag och vissa lagar som har samband med den	24.8.2001
2001/229/FIN	Inrikesministeriets förordning om skyddsrum i klass S1 och K av armerad betong	29.8.2001
2001/230/A	RVS 8S.04.11 Överbyggnad Asfalt Krav på asfaltbeläggningar	30.8.2001
2001/231/A	RVS 11.321 Överbyggnad Asfalt Provning och avräkning	30.8.2001
2001/232/A	RVS 8S.01.41 Byggnadsmaterial Asfalt Krav på asfaltblandning	10.9.2001
2001/233/S	Statens jordbruksverks föreskrifter om obligatorisk hälsoövervakning avseende sjukdomen bovin virus diarré (BVD) i nötkreatursbesättningar	30.8.2001
2001/234/A	Förslag till lag för djurskydd (djurskydds- och djurhållningslagen för Steiermark 2001)	30.8.2001
2001/235/D	Branschspecifika regler för "arbeten inom köksverksamhet" (BGR 111)	10.9.2001
2001/236/I	Uppdatering av dekret av den 8 februari 1999 från ministerkonsejens ordförande om "tekniska regler för utformning, överföring, bevarande, kopiering, återgivning och validering, även tillfällig, av digital dokumentation i enlighet med artikel 8.2 i den konsoliderade samlingen av lagar och förordningar inom områdets administrativ dokumentation"	30.8.2001

Hänvisning ⁽¹⁾	Titel	Status quo-perioden på tre månader går ut ⁽²⁾
2001/238/A	Förslag till förordning från delstatsregeringen i Steiermark den ... om skydd av djur vid tidpunkten för slakt eller avlivning	30.8.2001
2001/239/A	Förslag till förordning från delstatsregeringen i Steiermark den ... om djurhållning	30.8.2001
2001/240/D	Artikel 1.13 i förslaget till ett statligt avtal om ändring av det statliga avtalet om mediatjänster (mediatjänster – statligt ändringsavtal)	3.9.2001
2001/241/D	Artikel 1.1–1.12 och 1.14–1.17 i förslaget till ett statligt avtal om ändring av det statliga avtalet om mediatjänster (mediatjänst – statligt ändringsavtal)	3.9.2001
2001/242/FIN	Inrikesministeriets förordning om anordningar och utrustning för skyddsrum	3.9.2001
2001/243/S	Föreskrifter om ändring i Boverkets föreskrifter och allmänna råd om statligt bidrag till vissa investeringar för att minska elanvändningen i bostäder och vissa lokaler	⁽⁴⁾
2001/244/I	Förordning avseende: System för volumetrisk gasmätning med räkneverk eller tarerad mellanmanometer	10.9.2001

⁽¹⁾ År – registreringsnummer – ursprungsmedlemsstat.

⁽²⁾ Period under vilken projektet inte kan antas.

⁽³⁾ Ingen status quo-period, eftersom kommissionen godtagit den anmälade medlemsstatens motivering för särskild ordning.

⁽⁴⁾ Ingen status quo-period, på grund av tekniska specifikationer eller andra krav som har att göra med skattemässiga eller finansiella åtgärder i enlighet med artikel 1.11, andra stycket, tredje strecksatsen i direktiv 98/34/EG.

⁽⁵⁾ Informationsproceduren avslutad.

Kommissionen vill rikta uppmärksamhet mot domen av den 30 april 1996 i fallet "CIA Security" (fall C-194/94 – REG 1996 s. I-2201), i vilket domstolen fastslår att artiklarna 8 och 9 i direktiv 98/34/EG (f.d. 83/189/EEG) skall tolkas på så sätt att medborgare kan förlita sig på dem inför nationell rätt, och att den nationella domstolen måste avstå från att använda en teknisk föreskrift som inte har anmälts i enlighet med direktivet.

Denna dom är en bekräftelse av kommissionens meddelande av den 1 oktober 1986 (EGT C 245, 1.10.1986, s. 4).

Bristande kunskap om anmälningsskyldigheten medför således att berörda tekniska föreskrifter inte kan tillämpas, och de kan därför inte anföras mot enskilda personer.

Ytterligare upplysningar om dessa anmälningar kan erhållas från de nationella avdelningarna vilkas adresser anges nedan.

**FÖRTECKNING ÖVER DE NATIONELLA AVDELNINGAR SOM HAR ANSVAR FÖR GENOMFÖRANDET AV
DIREKTIV 98/34/EG****BELGIEN**

Institut belge de normalisation/Belgisch Instituut voor Normalisatie
Avenue de la Brabançonne 29/Brabançonnelaan, 29
B-1040 Bruxelles/Brussel

M^{me} Hombert

Tfn (32 2) 738 01 10

Fax (32 2) 733 42 64

X400:O=GW;P=CEC;A=RTT;C=BE;DDA:RFC-822=CIBELNOR(A)IBN.BE

Internet: cibelnor@ibn.be

M^{me} Descamps

Tfn.: (32 2) 206 46 89

Fax (32 2) 206 57 45

Internet: normtech@pophost.eunet.be

DANMARK

Danish Agency for Trade and Industry

Dahlerups Pakhus

Lagelinie Allé 17

DK-2100 Köpenhamn Ö

K. Dybkjaer

Tfn (45) 35 46 62 85

Fax (45) 35 46 62 03

X400:C=DK;A=DK400;P=EFS;S=DYBKJAER;G=KELD

Internet: kd@efs.dk

TYSKLAND

Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie

Referat V D 2

Villenomplerstraße 76

D-53123 Bonn

Herr Shirmer

Tfn (49-228) 615 43 98

Fax (49-228) 615 20 56

X400:C=DE;A=BUND400;P=BMW;O=BONN1;S=SHIRMER

Internet: Shirmer@BMW1.Bund400.de

GREKLAND

Ministry of Development

General Secretariat of Industry

Michalacopoulou 80

115 28 Athen

Tfn (30-1) 778 17 31

Fax (30-1) 779 88 90

ELOT

Acharnon 313

GR-11145 Athen

E. Melagrakis

Tfn (30-1) 212 03 00

Fax (30-1) 228 62 19

Internet: 83189@elot.gr

SPANIEN

Ministerio de Asuntos Exteriores

Secretaría de Estado de política exterior y para la Unión Europea

Dirección General de Coordinación del Mercado Interior y otras

Políticas Comunitarias

Subdirección general de asuntos industriales, energeticos, transportes,
comunicaciones y medio ambiente

c/Padilla 46, Planta 2^a, Despacho 6276

E-28006 Madrid

Nieves García Pérez

Tfn (34-91) 379 83 32

María Ángeles Martínez Álvarez

Tfn (34-91) 379 84 64

Fax (34-91) 575 56 29/575 86 01/431 55 51

X400:C=ES;A=400NET;P=MAE;O=SEPEUE;S=D83-189

FRANKRIKE

Délégation interministérielle aux normes

SQUALPI

64-70 allée de Bercy – télédéc 811

F-75574 Paris Cedex 12

S. Piau

Tfn (33-1) 53 44 97 04

Fax (33-1) 53 44 98 88

Internet: suzanne.piau@industrie.gouv.fr

IRLAND

NSAI

Glasnevin

Dublin 9

Ireland

Owen Byrne

Tfn (353-1) 807 38 66

Fax (353-1) 807 38 38

X400:C=IE;A=EIRMAIL400;P=NRN;O=NSAI;S=BYRNEO

Internet: byrneo@nsai.ie

ITALIEN

Ministero dell'Industria, del commercio e dell'artigianato

via Molise 2

I-00100 Rom

P. Cavanna

Tfn (39-06) 47 88 78 60

X400:C=IT;A=MASTER400;P=GDS;OU1=M.I.C.A-ISPIND;

DDA:CLASSE=IPM;DDA:ID-NODO=BF9RM001;S=PAOLO CAVANNA

E. Castiglioni

Tfn (39-06) 47 05 30 69/47 05 26 69

Fax (39-06) 47 88 77 48

Internet: Castiglioni@minindustria.it

LUXEMBURG

SEE – Service de l'Énergie de l'État
34, avenue de la Porte-Neuve BP 10
L- 2010 Luxembourg
J.P. Hoffmann
Tfn (352) 469 74 61
Fax (352) 22 25 24
Internet: jean-paul.hoffmann@eg.etat.lu

NEDERLÄNDERNA

Ministerie van Financiën – Belastingdienst – Douane
Centrale Dienst voor In- en uitvoer (CDIU)
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
9700 RD Groningen
Nederland
IJ. G. van der Heide
Tfn (31-50) 523 91 78
Fax (31-50) 523 92 19
H. Boekema
Tfn (31-50) 523 92 75
E-post: X400:C=NL;A=400NET;P=CDIU;OU1=CDIU;S=NOTIF

ÖSTERRIKE

Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten
Abt. II/1
Stubenring 1
A-1011 Wien
Haslinger-Fenzl
Tfn (43-1) 711 00 55 22/711 00 54 53
Fax (43-1) 715 96 51
X400:S=HASLINGER;G=MARIA;O=BMW;P=BMW;A=GV;C=AT
Internet: maria.haslinger@bmw.gv.at
X400:C=AT;A=GV;P=BMW;O=BMW;OU=TBT;S=POST

PORTUGAL

Instituto português da Qualidade
Rua C à Avenida dos Três vales
P-2825 Monte da Caparica
Cândida Pires
Tfn (351-1) 294 81 00
Fax (351-1) 294 81 32
X400:C=PT;A=MAILPAC;P=GTW-MS;O=IPQ;OU1=IPQM;S=DIR83189

FINLAND

Kauppa- ja teollisuusministeriö
Ministry of Trade and Industry
Aleksanterinkatu 4
PL 230 (PO Box 230)
FIN-00171 Helsingfors
Petri Kuurma
Tfn (358-9) 160 36 27
Fax (358-9) 160 40 22
Internet: petri.kuurma@ktm.vn.fi
Site Web: <http://www.vn.fi/ktm/index.html>
X400:C=FI;A=MAILNET;P=VN;O=KTM;S=TEKNISSET;G=MAARAYKSET

SVERIGE

Kommerskollegium
(National Board of Trade)
Box 6803
S-11386 Stockholm
Kerstin Carlsson
Tfn (46-8) 690 48 00
Fax (46-8) 690 48 40
E-post: kerstin.carlsson@kommers.se
X400:C=SE;A=400NET;O=KOMKOLL;S=NAT NOT POINT
Site Web: <http://www.kommers.se>

FÖRENADE KUNGARIKET

Department of Trade and Industry
Standards and Technical Regulations Directorate 2
Bay 327
151 Buckingham Palace Road
London SW 1 W 9SS
Förenade Kungariket
Brenda O'Grady
Tfn (44) 17 12 15 14 88
Fax (44) 17 12 15 15 29
X400:S=TI, G=83189, O=DTI, OU1=TIDV, P=HMG DTI, A=Gold 400,
C=GB
Internet: uk98-34@gtnet.gov.uk
Website: <http://www.dti.gov.uk/strd>

EFTA – ESA

EFTA Surveillance Authority (DRAFTTECHREGESA)
X400:O=gw;P=iihe;A=rtt;C=be;DDA:RFC-822=Solveig.Georgsdottir
@surv.efta.be
C=BE;A=BT;P=EFTA;O=SURV;S=DRAFTTECHREGESA
Internet: Solveig.Georgsdottir@surv.efta.be

Meddelande från den franska regeringen i enlighet med Europaparlamentets och rådets direktiv 94/22/EG av den 30 maj 1994 om villkoren för beviljande och utnyttjande av tillstånd för prospektering efter samt undersökning och utvinning av kolväten ⁽¹⁾

(2001/C 175/05)

(Text av betydelse för EES)

Tillkännagivande av en ansökan om ett exklusivt tillstånd att inleda prospektering efter flytande kolväten och kolväten i gasform (Courtenay-tillstånd)

Den 19 mars 2001 lämnade företaget Madison/Chart Energy SCS med huvudkontor på 13/15 boulevard de la Madeleine, F-75001 Paris in en ansökan om ett fyraårigt exklusivt tillstånd för prospektering efter flytande kolväten och kolväten i gasform (Courtenay-tillstånd) för en yta på 946 kvadratkilometer, som delvis ligger i de franska departementen Loiret och Yonne.

Tillståndet avser ett område som bestäms av de längd- och breddgrader som efter varandra förbinder de nedan angivna punkterna. Som nollmeridian räknas Parisermeridianen.

Punkt	Longitud	Latitud
A	0,60 gr Ö	53,50 gr N
B	1,20 gr Ö	53,50 gr N
C	1,20 gr Ö	53,30 gr N
D	0,90 gr Ö	53,30 gr N
E	0,90 gr Ö	53,20 gr N
F	0,60 gr Ö	53,20 gr N

Följande gruvdriftsområden omfattas inte:

Licens för Saint Firmin-des-Bois (16,136 km²):

Punkt	Longitud	Latitud
a	0,64 gr Ö	53,35 gr N
b	0,67 gr Ö	53,35 gr N
c	0,67 gr Ö	53,27 gr N
d	0,64 gr Ö	53,27 gr N

Licens för Château-Renard (45,69 km²):

Punkt	Longitud	Latitud
e	0,67 gr Ö	53,35 gr N
f	0,68 gr Ö	53,35 gr N
g	0,68 gr Ö	53,36 gr N
h	0,78 gr Ö	53,36 gr N
i	0,78 gr Ö	53,32 gr N
j	0,74 gr Ö	53,32 gr N
k	0,74 gr Ö	53,31 gr N
l	0,73 gr Ö	53,31 gr N
m	0,73 gr Ö	53,28 gr N
n	0,67 gr Ö	53,28 gr N

⁽¹⁾ EGT L 164, 30.6.1994, s. 3.

Intresserade företag kan lämna in en konkurrerande ansökan inom 90 dagar räknat från offentliggörandet av detta tillkännagivande i enlighet med det förfarande som anges i tillkännagivandet om ansökningsförfarande för gruvdriftslicenser för kolväten i Frankrike, offentliggjort i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* C 374 av den 30 december 1994, s. 11, och fastställt genom dektret 95-427 av den 19 april 1995 om brytningsrättigheter (*Journal officiel de la République française* av den 22 april 1995).

Konkurrerande ansökningar får endast avse områden utanför området i företags Vermilion Rep SA ansökan om Saint Valérien-tillståndet, för vilket tidsfristen för konkurrerande ansökningar gick ut den 20 mars 2001 (se tillkännagivande i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* C 368, 21.12.2000, s. 2).

Ytterligare information kan erhållas från följande adress: Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie (Secrétariat d'Etat à l'industrie, Direction générale de l'énergie et des matières premières, Direction des matières premières et des hydrocarbures, Service de conservation des gisements d'hydrocarbures), 120 rue du Cherche-Midi, F-75353 Paris 07 SP (tfn (33) 143 19 53 53, fax (33) 143 19 54 54).

ENHETLIG TILLÄMPNING AV KOMBINERADE NOMENKLATUREN (KN)

(Klassificering av varor)

(2001/C 175/06)

Förklarande anmärkningar som fastställts i enlighet med artikel 10.1 i rådets förordning (EEG) nr 2658/87 av den 23 juli 1987 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om den Gemensamma tulltaxan ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2559/2000 ⁽²⁾

De förklarande anmärkningarna till Europeiska gemenskapernas Kombinerade nomenklatur ⁽³⁾ ändras på följande sätt:

Följande skall införas på sidan 318:

"8528 30 05

Förutom apparater som arbetar med hjälp av en anordning med flytande kristaller (LCD) omfattar detta undernummer även apparater vilka använder digital ljusbearbetningsteknik (digital light processing) som utnyttjar en halvledarstyrd anordning med mekaniska mikrospeglar."

⁽¹⁾ EGT L 256, 7.9.1987, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 293, 22.11.2000, s. 1.

⁽³⁾ EGT C 199, 13.7.2000, s. 1.

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration**(Ärende COMP/M.2051 – Nordic Capital/Hiag/Nybron/Bauwerk)**

(2001/C 175/07)

(Text av betydelse för EES)

Kommissionen beslutade den 4 augusti 2000 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Detta beslut grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EEG) nr 4064/89. Beslutet i sin helhet finns endast på engelska och kommer att offentliggöras efter det att alla eventuella affärshemligheter har avlägsnats. Det kommer att finnas tillgängligt

- i skriftlig form och kan fås från Byrån för Europeiska gemenskapernas officiella publikationer (se förteckningen på sista sidan),
- i elektronisk form i CEN-versionen i CELEX databas med CELEX-nummer 300M2051. CELEX är den databas som innehåller Europeiska gemenskapens lagstiftning.

För ytterligare information rörande abonnemang, kontakta:

EUR-OP

Information, marknadsföring och PR

2 rue Mercier

L-2985 Luxemburg

Tfn (352) 2929-42718

Fax (352) 2929-42709

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration**(Ärende COMP/M.2348 – Outokumpu/Norzink)**

(2001/C 175/08)

(Text av betydelse för EES)

Kommissionen beslutade den 27 mars 2001 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Detta beslut grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EEG) nr 4064/89. Beslutet i sin helhet finns endast på engelska och kommer att offentliggöras efter det att alla eventuella affärshemligheter har avlägsnats. Det kommer att finnas tillgängligt

- i skriftlig form och kan fås från Byrån för Europeiska gemenskapernas officiella publikationer (se förteckningen på sista sidan),
- i elektronisk form i CEN-versionen i CELEX databas med CELEX-nummer 301M2348. CELEX är den databas som innehåller Europeiska gemenskapens lagstiftning.

För ytterligare information rörande abonnemang, kontakta:

EUR-OP

Information, marknadsföring och PR

2 rue Mercier

L-2985 Luxemburg

Tfn (352) 2929-42718

Fax (352) 2929-42709

Förhandsanmälan av en koncentration**(Ärende COMP/M.2501 – Eureko/Interamerican)****Ärendet kan komma att behandlas enligt förenklat förfarande**

(2001/C 175/09)

(Text av betydelse för EES)

1. Kommissionen mottog den 13 juni 2001 en anmälan av en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EEG) nr 4064/89 ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1310/97 ⁽²⁾, genom vilken företaget Eureko BV (Nederländerna) förvärvar, på det sätt som avses i artikel 3.1 b i förordningen, fullständig kontroll över företaget Interamerican (Grekland) genom förvärv av aktier.

2. De berörda företagens affärsverksamheter omfattar följande:

— Eureko: försäkringstjänster.

— Interamerican: försäkringstjänster.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda koncentrationen kan omfattas av förordning (EEG) nr 4064/89, dock med det förbehållet att det slutliga beslutet på denna punkt fattas senare. Det bör noteras att detta ärende kan komma att behandlas i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt rådets förordning (EEG) nr 4064/89 ⁽³⁾.

4. Kommissionen uppmanar intresserade tredje parter att lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna måste vara kommissionen tillhanda inom tio dagar efter det att denna förhandsanmälan har offentliggjorts. Synpunkterna kan skickas per fax (nr (32-2) 296 43 01, 296 72 44) eller per post med referensnummer COMP/M.2501 – Eureko/Interamerican till följande adress:

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Direktorat B – Arbetsgruppen för kontroll av företagsfusioner
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bryssel

⁽¹⁾ EGT L 395, 30.12.1989, s. 1. Rättelse i EGT L 257, 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EGT L 180, 9.7.1997, s. 1. Rättelse i EGT L 40, 13.2.1998, s. 17.

⁽³⁾ EGT C 217, 29.7.2000, s. 32.

Förhandsanmälan av en koncentration
(Ärende COMP/M.2453 – GKN/Brambles)

Ärendet kan komma att behandlas enligt förenklat förfarande

(2001/C 175/10)

(Text av betydelse för EES)

1. Kommissionen mottog den 11 juni 2001 en anmälan av en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EEG) nr 4064/89 ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1310/97 ⁽²⁾, genom vilken företagen Brambles plc (Förenade kungariket) och Brambles Ltd (Australien) förvärvar, på det sätt som avses i artikel 3.1 b i förordningen, gemensam kontroll över verksamhet som tidigare ägts av endera parten genom förvärv av aktier och tillgångar. Koncentrationen kommer att leda till skapandet av en ekonomisk enhet med de grundande bolagens namn.

2. De berörda företagens affärsverksamheter omfattar följande:

— Brambles plc: stödtjänster.

— Brambles Ltd: stödtjänster, transport och logistik.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda koncentrationen kan omfattas av förordning (EEG) nr 4064/89, dock med det förbehållet att det slutliga beslutet på denna punkt fattas senare. Det bör noteras att detta ärende kan komma att behandlas i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt rådets förordning (EEG) nr 4064/89 ⁽³⁾.

4. Kommissionen uppmanar intresserade tredje parter att lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna måste vara kommissionen tillhanda inom tio dagar efter det att denna förhandsanmälan har offentliggjorts. Synpunkterna kan skickas per fax (nr (32-2) 296 43 01, 296 72 44) eller per post med referensnummer COMP/M.2453 – GKN/Brambles till följande adress:

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Direktorat B – Arbetsgruppen för kontroll av företagsfusioner
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bryssel

⁽¹⁾ EGT L 395, 30.12.1989, s. 1. Rättelse i EGT L 257, 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EGT L 180, 9.7.1997, s. 1. Rättelse i EGT L 40, 13.2.1998, s. 17.

⁽³⁾ EGT C 217, 29.7.2000, s. 32.

Förhandsanmälan av en koncentration
(Ärende COMP/M.2380 – FöreningsSparbanken/SEB)

(2001/C 175/11)

(Text av betydelse för EES)

1. Kommissionen mottog den 11 juni 2001 en anmälan av en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EEG) nr 4064/89 ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1310/97 ⁽²⁾, genom vilken de svenska företagen FöreningsSparbanken AB (FSB) och Skandinaviska Enskilda Banken AB (SEB) ingår en fusion, på det sätt som avses i artikel 3.1 a i förordningen.

2. De berörda företagens affärsverksamheter omfattar följande:

- FSB: svenskbaserad bankgrupp som tillhandahåller alla typer av bankprodukter och fonder, framför allt till små- och medelstora företag samt privatpersoner.
- SEB: svenskbaserad bankgrupp som tillhandahåller alla typer av bolags- och privatbank produkter samt fonder.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda koncentrationen kan omfattas av förordning (EEG) nr 4064/89, dock med det förbehållet att det slutliga beslutet på denna punkt fattas senare.

4. Kommissionen uppmanar intresserade tredje parter att lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna måste vara kommissionen tillhanda inom tio dagar efter det att denna förhandsanmälan har offentliggjorts. Synpunkterna kan skickas per fax (nr (32-2) 296 43 01, 296 72 44) eller per post med referensnummer COMP/M.2380 – FöreningsSparbanken/SEB till följande adress:

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Direktorat B – Arbetsgruppen för kontroll av företagsfusioner
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bryssel

⁽¹⁾ EGT L 395, 30.12.1989, s. 1. Rättelse i EGT L 257, 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EGT L 180, 9.7.1997, s. 1. Rättelse i EGT L 40, 13.2.1998, s. 17.